

# YAOUANK 2009

## ROAZHON/RENNES NOVEMBRE



ROLL TREMEN | PROGRAMM | PROGRAMME

[www.myspace.com/yaouankgouel](http://www.myspace.com/yaouankgouel)

## yaouank 2009

11ème édition



Etonnant, éclectique, inattendu, authentique, curieux, feutré, rythmé ou dansant... le programme de Yaouank, cette année encore, vous réserve bien des surprises.

Cela fait maintenant plus de 10 ans que Yaouank est reconnu comme le plus grand fest-noz de Bretagne, le rendez-vous incontournable des musiques actuelles bretonnes. Mais Yaouank c'est bien plus que ça : de la musique et de la danse bien sûr, mais aussi du chant, du cinéma et des animations en breton et en gallo.

Alors fouillez dans ce programme et laissez-vous surprendre, convaincre et émouvoir par cette jeunesse !

Souezhus, liesseurt, dic'hortoz, diles, iskis, sioul, lusket pe o tegas c'hoant da zañsal... Souezhadennoù e-leizh a vo, er bloaz-mañ c'hoazh, e programm Yaouank.

Ouzhpenn 10 vloaz zo bremañ ez eo anavezet Yaouank evel brasañ fest-noz Breizh, an emgav na c'haller ket c'hwitañ warnañ evit sonerezh Breizh a vremañ. Kalz muioc'h eget-se eo Yaouank avat : sonerezh ha dañs evel-just, hogen ivez kan, sine hag abadennoù e brezhoneg hag e gallaoueg.

Furchit 'ta er programm-se hag bezit prest da vezañ souezhet, kendrec'h et ha fromet gan ar yaouankiz-se !

Dauncz qi ne dauncz ! Ôann ça vaët corr ragalae e sautae a Yaouank. De qei drosll, a apart, rasll, pas creyabl ô ben pus traunqill...

Yaouank se portt ben haut acetôrr-ci a nan deveni le pus graund rigedaud de Bertaëyn e la pus bèll festt dez muziq bertonn d'anoet. Yaouank, daëm seür q'est la muziq e la dauncz ! Maen est etô dôu chaunt, dôu cinema e dez esmôvaëzon an berton e an galo.

Aletz, aperch'ôz don un petit ! V'alézt n'n éstr jujaé e esmeyaé par la jóvantizz qe i-a a Yaouank.

## NOS PARTENAIRES



## horaires

### SineYAOUANK

du 2 au 5 novembre 20h30 - gratuit / digoust

lundi 2 er 4BIS  
mardi 3 e TY ANNA TAVARN

mercredi 4 e TI TACHENN VEURZH (3 euros)  
jeudi 5 e TAVARN PAPIER TIMBRÉ (19h)

### YAOUANKiz

La Ferme de La Harpe

mercredi 4 novembre de 10h à 17h Ateliers de culture bretonne pour les enfants

### L'ESPACE

jeudi 5 novembre 20h30 - 7 euros

PLANTEC | STARTIJENN | BLEIZI NOZ | KROAZHENT | BREWEN ET SES COPAINS | DIESE 3

### Yauouank bisTRO

du 6 au 20 novembre 21h - gratuit / digoust

vendredi 6 duo HAMON / MARTIN (3€ L'air du Temps)  
GWELTAZ ADEUX (1929)  
BRIEG GUERVENO

lundi 9 session Yauouank (La Trinquette)  
mardi 10 GWENNYN (La Bonne Nouvelle)

jeudi 12 LIK HA LIK  
DAONET (1929)

ARNAUD ROYER (Memestra)  
vendredi 13 CIAPOLINO / CONQ (Le Papier Timbré)

samedi 14 LE BOT / CHEVROLIER  
LE MERDY / URVOY (Ty Anna)  
LE PAIH / PIERRE

dimanche 15 tremplin Morgane (15h - Ty Anna)  
lundi 16 speed Booking (La Cour des Miracles)

mardi 17 GOURIOU / BLAS (Ty Anna)  
session Yauouank (Wesport Inn)

mercredi 18 NOGUET / ANDRIEUX  
TRIO VIRTUEL (Dejazey)

session Yauouank (Ty Anna)  
vendredi 20 SAMZUN QU4RTET (Ty Anna)

### les CHAMPS LIBRES

mercredi 18 novembre 12h - gratuit / digoust NIOU BARDOPHONES Quartet

### La CITÉ

jeudi 19 novembre 19h00 - 5 euros

19h30 VINCEDEAU / FELDER

20h00 MELIOUANK

20h45 LE CORRE / SUIGNARD

21h10 MEZZUS CONNECTION

22h15 VINCEDEAU / FELDER

23h00 BAGAD SAOZON SEVIGNEG

23h40 LE CORRE / SUIGNARD

00h05 HENT

01h00 OBIS TRIO

+ TRIO GPL

### Le MusikHALL

samedi 21 novembre 16h45 - 10 euros

17h00 BOTHUA / GINGO / QUILLAY

17h25 SKOLVAN

18h20 BLAIN / LEYZOUR

18h45 EBREL / VASSALLO / LE BUHE

19h10 B.H.Q.H.M.

20h15 BAROU / GUICHEN

21h10 HIKS

22h05 BOTHUA / GINGO / QUILLAY

22h35 ALAN STIVELL NOZ PROJECT

23h40 OZAN NOZ TRIO

00h25 LES RAMONEURS DE MENHIRS

01h30 EBREL / VASSALLO / LE BUHE

02h05 AMPOUAILH + KERLENN POND

03h05 SPONTUS

03h30 BLAIN / LEYZOUR

04h15 GUICHEN

04h30 DJ BLUE PROJECT + GUICHEN



d'ar 2, 3, 4, 5 a viz du | 8e30 noz



**lun 2**

**er 4BIS**

"Kill-sell war ar fent e brezhoneg" e bed ar c'hleweled adalek 1982 gant sikour an INA betek bremañ (Ken tuch, Leurenn BZH ...) da 8e30 noz er 4bis e-kichen ar Maeziou-Frank.

**meurzh 3**

**e TY ANNA TAVARN**

Digoust ! Gwagenn.tv a bedo e vignoned. Da gentañ adalek 8e30 en davar Ti-Anna (plasenn Santez Anna) e vo sellet ouzh filmoù berr a-bep seurt, ur rummad anvet "Reiñ ar gaoz", filmoù sevenet gant izili Gwagenn, Kristian ar Bras ("Pa welin brini gwenn") pe tud all.

Diouzhtu da heul en hevelep lec'h da 10e30 e vo tu da sellet ouzh filmoù all bodet er rummad "Krouiñ". En o zouesk e c'heller ober menneg eus "Daveit Loula" ur film faltazi graet e-pad an hañv e Douarnenez gant ur skipailh a-vicher hollvrezhonek dindan ren Goulwena an Henaff ha Yann-Herle Gourves pe c'hoazh ur film e kerneveureg ha saozneg "An jowl yn agas kegin/an diaoul e-barzh ar kegin" graet gant Brett Harvey.

**merc'her 4 (3 €)**

**e TI TACHENN VEURZH**

e c'helloc'h dont da welet film brudet Brian de Palma "Ne vimp ket gwerzhed" war ur skramm bras e Ti an Dachenn Veurzh (metro Charles De Gaulle) da 8e30 noz bet lakaet e brezhoneg gant skipailh Dizale (3 euro).

**yaou 5 (7e noz)**

**e TAVARN PAPIER TIMBRÉ**

Da 7e noz e vo tu deoc'h kemer perzh er skignadenn gentañ stumm brezhonek un teulfilm anvet "Goldmen, Rezistanted evit an douar", sevenet gant Cyril Peyramond ha Sébastien Viaud evit LCP (chadenn parlamant Bro-C'hall) diwar-benn an dud a stourm evit difenn an endro dre ar bed a-bezh. Entanet gant al labour-se GwagennTV ha Dizale zo en em glevet evit kenproduiñ an eilmouezhiañ.

## YAOUANKiz

**merc'her 4 a viz du | mercredi 4 novembre**

Cercle Celtique de Rennes / Ferme de la Harpe  
avenue Charles Tillon - Rennes - 02 99 54 36 45

**SUR INSCRIPTION - Prévoir son Pique nique**

10€ / 8€ pour les adhérents Kendalc'h et à partir du deuxième enfant de la famille

**Ateliers de culture bretonne pour les enfants**

**de 10h00 à 17h00**

Pour les 10-15 ans: Stage de musique d'ensemble

Pour les 7-12 ans: Chant - Danse - Musique - Grand jeu sur la Bretagne - Bricolage



yaou 5 a viz du | jeudi 5 novembre

45 boulevard de la Tour d'Auvergne - 7 euros - Ouverture des portes: 20h30



## PLANTEC

Six années auparavant, Plantec faisait trembler pour la première fois les murs du Liberté au festival Yaouank. Avec plus de 400 dates à son actif, trois albums qui ont marqué l'évolution du groupe, Plantec vient de sortir son premier CD + DVD Live enregistré au MusikHALL de Rennes avec plus de 6000 personnes pour les 10 ans du festival Yaouank et vient tout juste de terminer l'enregistrement d'un album studio réalisé par Roli Mosimann avec comme nouvel arrivant Yvon Molard à la batterie et Kevin Toublant à la basse, sortie prévue en mars 2010.

<http://www.plantec.fr>

## STARTIJENN

Phénomène désormais incontournable de la scène bretonne, Startijenn s'affirme comme une référence. Avec un son rock, un sens de la mélodie et de la composition qui leur est propre, la musique de Startijenn interpelle. Ces cinq jeunes musiciens ont de l'énergie à revendre ! Symbole d'une jeunesse fière de sa culture et vivant avec son temps, Startijenn n'a pas fini de se faire remarquer.

<http://startijenn.online.fr>

## BLEIZI NOZ Elektrik

L'électricité est arrivée chez Bleizi noz ! Nouvelle version d'une histoire de potes qui ont chacun suivi des parcours différents pour aujourd'hui se retrouver dans un esprit électrisé. Le mélange des univers de chacun fait converger unanimement vers un groove efficace chargé positivement, alors attention aux châtaignes! Ce groupe dont le noyau du marron est issu de Redon propose un son progressif pour un fest-noz fougueux et à la pointe des musiques actuelles.

## KROAZHENT

Kroazhent joue de la musique bretonne, associant les instruments traditionnels à des influences rock, jazzy et quelques notes de classique. Le groupe développe le côté urbain de sa culture en travaillant des rythmiques programmées, mêlant sons électroniques et percussions ethniques. La guitare devient exclusivement électrique et abandonne progressivement son rôle rythmique pour des nappes et ambiances post-rock.

<http://www.myspace.com/kroazhent>

## BREWEN et ses copains

Entrez dans l'univers fantastique d'un groupe de percussions issu de la Kevrenn Alre, 7 musiciens, chiffre magique, au service d'une mission non impossible, vous faire danser au son des drums de breizh et du monde. Rencontre puissante et facinante des rythmes millénaires à l'occasion de ce premier fest-noz à l'espace de rennes.

## DIESE 3

A la rencontre de la Haute et Basse Bretagne, Diese 3 sait fusionner ses différentes origines musicales et culturelles. De la clarinette basse d'Etienne Cabaret, du violon de Pierre Droual et de la guitare électrique d'Antoine Lahay naît un flot bouillonnant de rondes tantôt incisives et puissantes tantôt voluptueuses et douces.

[www.myspace.com/diese3trio](http://www.myspace.com/diese3trio)

# YAOUANK bisTRO

21h00 | digoust / gratuit



**vendredi 6 novembre**

**duo HAMON / MARTIN** (3€)

(Monterfil) **L'Air du Temps**

**GWELTAZ ADEUX  
BRIEG GUERVENO**

(Impasse St-Michel) **1929**  
Alternativ' Yaouank

**lundi 9 novembre**  
**session Yaouank**

(Rue de St-Malo) **La Trinquette**

**mardi 10 novembre**  
**GWENNYN**

(Place Sainte-Anne) **La Bonne Nouvelle**

**jeudi 12 novembre**  
**LIK HA LIK  
DAONET**

(Impasse St-Michel) **1929**  
Alternativ' Yaouank

**ARNAUD ROYER**

(Rue St-Michel) **Memestra**

**vendredi 13 novembre**  
**CIAPOLINO / CONQ**

(Rue de Dinan) **Le Papier Timbré**

**samedi 14 novembre**  
**LE BOT / CHEVROLIER  
LE MERDY / URVOY  
LE PAIH / PIERRE**

(Place Sainte-Anne) **Ty Anna  
FEST-NOZ**

Champions de Bretagne 2009 en couple et duo libre,  
Vainqueurs du Roue Waroch 2008

**dimanche 15 novembre** (15h00)  
**tremplin Morgane**

(Place Sainte-Anne) **Ty Anna**



# YAOUANK bisTRO

21h00 | digoust / gratuit



**lundi 16 novembre**  
**speed Booking**

(Rue de Penhoet) **La Cour des Miracles**

**mardi 17 novembre**  
**GOURIOU / BLAS**  
**session Yaouank**

(Place Sainte-Anne) **Ty Anna**

(Rue de Dinan) **Wesport Inn**

**mercredi 18 novembre**  
**NOGUET / ANDRIEUX**  
**TRIO VIRTUEL**

(Rue de St-Malo) **Dejazey**  
**FEST-NOZ**

**session Yaouank**

(Place Sainte-Anne) **Ty Anna**

**vendredi 20 novembre**  
**SAMZUN QU4RTET**

(Place Sainte-Anne) **Ty Anna**

## Les CHAMPS LIBRES

**merc'her 18 a viz du | mercredi 18 novembre**

10 Cours des Alliés - métro Charles de Gaulle / gratuit sur réservation - 02 23 40 66 00



**NIOU BARDOPHONES Quartet**

**12h00**

Libérés du corset trop rigide des conventions, les sonneurs bretons des Niou Bardophones explorent jusqu'au bout les capacités sonores de leurs instruments pour livrer une musique ébouriffante et déroutante. Assurément, le propos artistique le plus radical et le plus décapant de la scène bretonne aujourd'hui. Les Niou Bardophones nous propulsent au point de fusion entre le free jazz et la musique bretonne, un univers musical décapant !



yaou 19 a viz du | jeudi 19 novembre

Salle de la Cité / Rue Saint-Louis / métro Sainte-Anne  
5 euros - Ouverture des portes: 19h00 - restauration Libano-Bretonne



## VINCENDEAU / FELDER

19h30 & 22h15

Un accordéon, un violon, une pincée de swing, un zeste de groove au service d'une musique traditionnelle vivante et moderne. Ce cocktail détonnant concocté par les deux complices de ce duo de nacre et de crin ravira aussi bien les oreilles que les jambes des danseurs les plus aguerris. Les qualités techniques, la complicité et la fraîcheur de ce duo en font l'une des jeunes formations les plus prometteuses de la musique traditionnelle d'aujourd'hui.

## MELIOUANK

22h00

Meliouank est un groupe de copains de la région Vannetaise qui ont décidé de se rassembler durant l'été 2008. Après seulement quelques mois d'existence ils sont sacrés vainqueurs du concours groupes du Kan ar Bobl 2009.

Le groupe Meliouank est composé de 9 musiciens : Anjela Lorho-Pasco au chant, Laure Montier à l'accordéon chromatique, Ewen Couriaut au hautbois, au biniou et à la bombarde, Ylan Couriaut aux saxophones et à la bombarde, Maxime Bolle à la flûte traversière en bois et à la bombarde, Gwylan Meneghin à la guitare basse, Gwénolé Renaud aux percussions, Johann Le Gall à la batterie complète et Gwénaél Lamour au clavier.

## LE CORRE / SUIGNARD

20h45 & 23h40

Deux Trégoroix, deux générations, deux grandes voix du Kan Ha Diskan, Brendan et Louis Jacques n'auront qu'une envie ce soir à La Cité pour Yaouank, vous faire danser !

## MEZZUS CONNECTION

21h10

Originaire de la région de Quimper, Mezzus Connection est une nouvelle formation dans le paysage breton. Depuis trois ans il y avait le duo bombarde / accordéon qui sillonna de nombreux festivals (Kernevel, festival de Cornouaille à Quimper, championnat des sonneurs à Gourin, festival Bol d'Eire à Noyal Châtillon, festival des Bruyères à Beuzec, festival des Filets Bleus à Concarneau...).

Le duo, avec une solide expérience des festoù-noz, se renforce en 2005 avec un flûtiste, un guitariste et un bassiste pour donner naissance à Mezzus Connection. Avec à peine 20 ans de moyenne d'âge dans le groupe, Mezzus Connection distille une musique dynamique et festive. Le répertoire va des airs à danser traditionnels, aux nombreuses compositions du groupe, en passant par des mélodies toujours dans le plus pur respect de la danse et le plaisir des danseurs.

yaou 19 a viz du | jeudi 19 novembre



## BAGAD SAOZON SEVIGNEG

23h00

Le Bagad de Cesson-Sévigné évolue aujourd'hui en seconde catégorie de la confédération BAS (Assemblée des Sonneurs de Bretagne) et se classe parmi les 20 meilleures formations au championnat national depuis 2003.

Le Bagad Cesson-Sévigné s'inspire de la musique traditionnelle mais s'ouvre aussi vers les autres musiques du monde en défilant au Festival Interceltique de Lorient en 2008 avec les cuivres de l'Harmonie de Domagné et avec la création Afro-Breizh avec la compagnie Dounia qui propose une alchimie entre la Bretagne et l'Afrique, terres de légendes sous le rythme des percussions et sur la symbiose des danses.

## HENT

00h05

Ce trio composé de Charlie LE BRUN, Tom LEMONNIER et Benoît VOLANT fait partie de cette nouvelle génération de musiciens qui se placent directement dans la lignée des formations acoustiques des années 1970 / 1980. Dans un souci d'esthétisme, HENT n'hésite pas à exposer les thèmes traditionnels bretons dans leur plus simple appareil tout en y ajoutant certaines de leurs propres compositions.

## OBIS TRIO

01h00

Il leur aura fallu attendre près de 10 ans pour que les 3 compères d'Obis' Trio réussissent enfin à se réunir. De leur amitié découle un univers riche et varié, alliant la musique traditionnelle à danser à un swing rock-funk harmonieux et dynamique. Laissez vous porter par le rythme subtil et entraînant de ce trio acoustique, pour qui la musique et la vie riment avec harmonie...

## TRIO GPL

Composé d'une bombarde, d'une cornemuse et d'une percussion, le trio GPL puise son énergie dans les sources de la musique bretonne pour le plus grand plaisir des danseurs. Ensemble, Mickaël, Tangi et Morgan créent une synergie galvanisant le public. Leur maîtrise des terroirs de centre Bretagne et du pays vannetais suscite une telle dynamique que la foule se déchaîne sur les planches.

sadorn 21 a viz du | samedi 21 novembre

MusikHALL / Parc des Exposition Rennes Aéroport - La Haie Gautrais - Bruz

Fest-Noz XXL sur parquet - 10 euros - OUVERTURE DES PORTES: 16H45

Différents points de restauration sur place

Gratuit pour collégiens, lycéens et moins de 12 ans (sur présentation d'un justificatif et dans la limite des places disponibles)



## BOTHUA / GINGO / QUILLAY

17h00 & 22h05

Ces 3 sonneurs nous convient à une échappée mélodique d'exception, on aime leur interprétation parce qu'elle est audacieuse, au service d'une furieuse envie de danser et d'un plaisir d'écoute rare. C'est du plijadur pour cette 11ème édition du festival d'accueillir ces 3 légendes du paysage musical breton.

## SKOLVAN

17h25

C'est la crème de la musique à danser en Bretagne. Tout en finesse et en délicatesse. Des mélodies à faire tourner les têtes et des arrangements époustoufflants. Les cinq membres du groupe Skolvan n'ont pas besoin de sauter en l'air pour imposer leur musique. Tout est dans leurs doigts et leur inspiration.

Créé en 1984 par le guitariste Gilles Le Bigot et le sonneur réputé Youenn Le Bihan, le groupe s'est étoffé du saxophone soprano de Bernard Le Dréau (en 1998) et plus récemment de l'accordéon chromatique de Régis Huiban (en 2009). Un nouveau disque est en préparation, sortie prévue au printemps 2010.

La synthèse des influences musicales, associée au respect des racines, font de Skolvan l'un des groupes phares de la musique bretonne.

L'ensemble est remarquable : des diamants pour une soirée en or.

## BLAIN / LEYZOUR

18h20 & 03h30

Claire (violon) et Guillaume (guitare, chant) se connaissent depuis 1994 et ont évolué pendant treize ans au sein du groupe de fest-noz Emsaverien. A la fin du groupe en 2007, leur complicité fait que tout naturellement ils décident de continuer à jouer en duo, toujours avec l'envie de faire danser le public des festoù-noz.

Depuis, ils écument toujours plus de scènes en Bretagne de Nantes à Brest, interprétant avec énergie et bonne humeur un répertoire varié allant du Pays Nantais dont ils sont originaires, à d'autres danses de Bretagne et d'ailleurs...

<http://www.blain-leyzour.com>



sadorn 21 a viz du | samedi 21 novembre



## **Annie EBREL / Marthe VASSALLO / Noluen LE BUHE**

**18h45 & 01h30**

Nolùen, Annie et Marthe, camarades de longue date qui font les belles heures de la musique bretonne, se retrouvent enfin, pour de bon, ensemble sur scène. Leur concert de chants a capella en breton allie le bonheur d'un retour aux sources, les surprises d'une approche inédite, la maestria de trois grandes voix et la simplicité d'une soirée entre amis. Un des grands moments de Yaouank 2009 en perspective.

## **BROU / HAMON / QUIMBERT / HAMON / MARTIN (BHQHM)**

**19h10**

Bercés depuis leur plus jeune âge par le rythme de la Vilaine tout en se mettant à l'abri de ses à-coups tumultueux, l'histoire musicale d'Erwan Hamon & Janick Martin ressemble plus à celle d'un long fleuve tranquille. Leur complicité historique n'est ici guère démentie, bien au contraire, elle surprend, encore et encore... d'autant plus que pour Yaouank 2009, ils partageront la scène avec 3 gaillards, il vous semblera les voir marcher en vrai dans la vie. La nuit comme le jour, ils marchent et leurs chansons chamboulent la guerre, la mort et les amours. Fermez les yeux, ouvrez grand vos oreilles, et c'est vous qui êtes déjà loin.

## **BAROU / GUICHEN**

**20h15**

Deux figures emblématiques de la musique bretonne se sont réunies à l'occasion du festival Yaouank en 2006, et l'alchimie a immédiatement fonctionné, entre traditionnels revisités et compositions originales, le duo Barou/Guichen interprète avec aisance, virtuosité mais aussi simplicité, une musique bretonne d'aujourd'hui, enrichie d'influences variées. Un duo rare à ne pas manquer !

## **HIKS**

**21h10**

Hiks présente une musique résolument moderne au sein du monde du Fest-Noz. Soucieux de faire danser traditionnellement la zique bretonne, Hiks a étudié l'essence même de ce genre musical en y incluant divers mouvements (l'electro, le punk, le rock, le trad...). Il en découle une musique fluide et puissante, capable de faire vibrer les jeunes et les moins jeunes ! Un nouveau mouvement est créé : la Drum N Breizh...

Une énergie sauvage, provocante et revitalisante qui fait éclater les frontières du son et du plaisir, et qui prend sa source aussi bien dans la transe que dans la danse.

<http://www.myspace.com/hiksdrumnbreizh>

sadorn 21 a viz du | samedi 21 novembre



## ALAN STIVELL noz project

22h35

Il y a ici un certain retour aux sources, le retour du violon et du folk-rock, un peu comme il l'avait fait avec "Brian Boru". Il marie cornemuse électronique et cornemuse acoustique, comme ses derniers prototypes de harpes électriques et acoustiques dans des arrangements aussi éclectiques qu'originaux.

Alan, le chanteur et le breton d'aujourd'hui : ses influences gaélique, anglo-saxonne, indienne ou africaine et son style vocal bien à lui, sans oublier son écriture, qui mixe très naturellement breton, français, anglais (ainsi que gaélique et gallois).

Alan a voulu, de plus, faire connaître des chants, autrefois populaires en Bretagne, comme dans les pays celtes et anglophones, des chants de sa jeunesse, aujourd'hui passés dans l'oubli. Il leur donne une nouvelle vie et espère les faire aimer. Alan Stivell, parrain de Yaouank 2009 nous fera l'exclusivité de son Noz Project pour cette nouvelle édition.

<http://www.alan-stivell.com/>

## OZAN NOZ TRIO

23h40

Au-delà d'un modernisme facile et stéréotypé, Ozan trio accompagne les mutations de notre société et les relaye sur le plan artistique à travers une expression bretonne renouvelée, enrichie notamment par des apports swing, jazz, orientaux ou encore classiques donnant plus de légèreté au répertoire. Leurs nombreuses compositions, de même que leur vision personnelle des standards populaires, proposent ainsi une dimension innovante de la musique bretonne, sans pour autant rompre avec elle. Servie par une brillante maîtrise du répertoire traditionnel, la musique d'Ozan trio offre une importante liberté d'interprétation et laisse libre cours à son inventivité décalée.

<http://www.myspace.com/ozantrio>

## LES RAMONEURS DE MENHIRS carton rouge & Bagad Quic en Groigne

00h25

Mélange détonnant de musique traditionnelle bretonne et de punk-rock, Les Ramoneurs de Menhirs revisitent les airs celtiques sur fond de punk énergique. Le chant breton de Maurice Jouanno, accompagné des renommés sonneurs Eric Gorce et Richard Bévilion au binioù et à la bombarde, fusionne avec la guitare saturée et la boîte à rythmes de Loran, guitariste sauvage des Bérurier Noir. Formé en 2006, Les Ramoneurs de Menhirs ont rapidement rencontré un succès phénoménal en Bretagne. Leur mélange punk-trad breton a su réveiller un fort engouement trans-générationnel, réunissant un public de 5 à 95 ans, tout en opérant une fusion entre des tribus, à première vue diamétralement opposées, les punks et les amateurs de trad breton. En concert, le pogo punk a su trouver sa place au sein de la gavotte bretonne. Véritable révolution culturelle et générationnelle, les concerts des Ramoneurs de Menhirs fédèrent sans cesse de plus en plus de monde, en Bretagne et dans l'Hexagone. La carte blanche de Yaouank 2009 a donc cette année plutôt viré au rouge avec la participation exceptionnelle du meilleur bagad 35, le Bagad Quic en Groigne de St-Malo.

<http://www.ramoneursdemenhirs.fr/>

sadorn 21 a viz du | samedi 21 novembre



## AMPOUAILH & KERLENN PONDİ

02h05

Ce quintet du Kreiz Breizh s'est, en quelques années, imposé comme étant l'un des meilleurs groupes dans le domaine des festoù-noz. Répertoire varié et énergie débordante, Ampouailh met un point d'honneur à combiner les airs traditionnels (plinn, kost ar c'hoat...) avec les rythmes actuels. Entre accordéon, saxophone, bombarde, batterie et guitare, la musique des cinq compères n'hésite pas à nous surprendre dans leurs inspirations. Entrez avec eux dans la « transe traditionnelle », et laissez vous porter par ce quintet qui sera accompagné des pupitres de l'excellentissime Kerlenn Pondi !

<http://www.myspace.com/ampouailh>

## SPONTUS

03h05

Spontus est reconnaissable immédiatement par la qualité des thèmes, la connaissance des styles liés aux danses et la finesse des harmonies. Ses quatre membres se sont formés dès le plus jeune âge à la pratique de la musique bretonne à danser dans les fêtes locales, mais aussi lors de concerts et festivals à l'étranger.

Spontus c'est enfin une énergie communicative réunie autour du plaisir d'une amitié partagée de longue date.

<http://www.myspace.com/spontus>

## GUICHEN

04h15

Fred à l'accordéon, Jean-Charles à la guitare. Voilà 20 ans que ces deux frères nous font rêver, frissonner, danser, suer avec leur musique. Qu'importent les mots, les lieux ou les situations : leur musique laisse rarement indifférent.

Propulsés par l'énorme succès du groupe "Ar Re Yaouank", phénomène qui a bouleversé le paysage musical breton dans les années 1990, à l'instar d'Alan Stivell ou Dan Ar Braz en leur temps, Fred et Jean-Charles, issus du monde du Fest-Noz (bal dansant breton), proposent aujourd'hui des compositions qui allient, avec force et conviction, l'authenticité d'une inspiration pétrie de tradition à l'énergie des musiques actuelles.

<http://www.freresguichen.com>

## DJ BLUE & GUICHEN

04h30

Miss Blue nous concoctera son mix Breizh'n Bass, sa recette de rythmes électroniques et de chants traditionnels, alliée des frères Guichen pour une création nouvelle !

Avis aux amateurs d'avantgardisme !

<http://www.myspace.com/missdjblue>



sul 22 a viz du | dimanche 22 novembre

after YAOUANK

06h30

Rendez-vous à partir de 06h30 au Ty Anna en ce dimanche matin pour clore en beauté cette 11<sup>ème</sup> édition de Yaouank.

## ORGANISATION

### équipes & associations



PRÉSIDENTE: Dolorès Casteret - DIRECTEUR ARTISTIQUE: Glenn Jegou - REGIE GENERALE: Fred Ledieu  
COMMUNICATION / ASSISTANT REGIE : Paskal Demay - RESPONSABLE BENEVOLES: Vivien Launay  
PRODUCTION YAOUANK & EQUIPE SKEUDENN: Lydie Micault - Mikela Gerard - Lena Louarn - Delphine Florez  
Marina Noël - Solenn Joncour - Solenn Lefeuvre - Fabien Fouriaux

### TRUGAREZ VRAS

Un grand merci à tous les bénévoles et aux associations membres de Skeudenn bro Roazhon. Merci aux partenaires institutionnels et privés de soutenir et croire en Yaouank. Merci aux artistes, techniciens, salariés, à tous les prestataires, aux équipes du MusikHALL, du Parc Expo, de La Cité, de l'Espace, du Ty Anna, de L'Air du Temps, de La Bonne Nouvelle, du Memestra, du Dejazze, du Westport Inn, de La Trinquette, du Papier Timbré, de La Cours des Miracles, du 1929, de la Maison des Associations, du 4bis et des Champs Libres qui nous accueillent à l'occasion de cette 11<sup>ème</sup> édition.

Merci à tous les danseurs, spectateurs des années passées, présentes et futures.

Sans vous, cet événement majeur de la culture bretonne ne pourrait avoir lieu.

### SKEUDENN BRO ROAZHON

Skeudenn fédère les associations suivantes: Ascreb, Au carrefour de la Gallésie, Bertaënn Galeizz, Danses et traditions bretonnes d'Orgères, Dastum, Dihun bro Roazhon, Div Yezh bro Roazhon, Diwan 35, Dorn ha Dorn, Eoline, Fest'Yves Haute Bretagne, Gallo Tonic, Gornaïss, Kejadenn, La Bouëze, La Jaupitre, La Parebatt, La Rassemblée, La Rimandelle, Le Moulinet d'Acigné, Musique au Pays, Ofis ar Brezhoneg, Seno Breizh, Skol An Emsav, Skol Gouren Roazhon, L'avant deux du Rheu, Bagad Kadoudal et Cercle Celtique de Vern sur Seiche, Bagad Kastell Geron, Cercle Celtique de Bruz, Cêrc'l Cêltiq deù Chartr deù Bertaënn, Cercle Celtique et Bagad de Cesson-Sévigné, Cercle Celtique de Rennes, Cercle d'Outre-Ille St-Grégoire, Groupe Gallo Breton, Kelc'h al Lann Pont-Péan, Les Beluettes, Cercle Celtique Tud an Hent Houarn, War Zu an Oabl, Dans ar Disul, Les Petits Petaus, Les Menhirs, Bagad Roazhon, Gwagenn TV, Passe moi le Celte on jasse, Div Yezh Bruz, An Hent Glas, Diwan Roazhon.

### LIVRET

CONCEPTION GRAPHIQUE DU VISUEL: Laurent Lebot

CRÉATION GRAPHIQUE DU PROGRAMME: Paskal Demay des vents colorés - [www.desventscolorés.com](http://www.desventscolorés.com)

RÉDACTION: Skeudenn Bro Roazhon - Octobre 2009

ÉDITION: Skeudenn Bro Roazhon & Ville de Rennes- [www.rennes.fr](http://www.rennes.fr) - papier recyclé

CRÉDITS PHOTOS (tous droits réservés):

Hamon / Martin: Laurent Graal - DJ Blue: Emmanuel Pain - Spontus: Eric Rousseau - Plantec: An Tour Tan - Barou / Guichen: Erwan Guillou - Startjenn: Gaël Fontana - Yaouank: Jacqueline Jumel & Benjamin Jan - #3: Edwige Bayon - Gouriou / Blas: Guy Delacroix-Herpin - Le Bot / Chevrolier: ouest france - Vincendeau / Felder: Marie Jérôme - Trio GPL: Hermeline Gouzerh - Botuha / Guingo / Quillay: Stephan Julou

# YAOUANK 2009

TITOUROÛ | RENSEIGNEMENTS

## MusikHALL

### ALLEZ DANSER EN BUS:

Liaison par navettes STAR

(tarifs habituels et/ou carte Korrigo, pour plus de rapidité pensez à prendre vos tickets à l'avance, merci trugarez)

Départs de République toutes les 20 min, à partir de 16h30

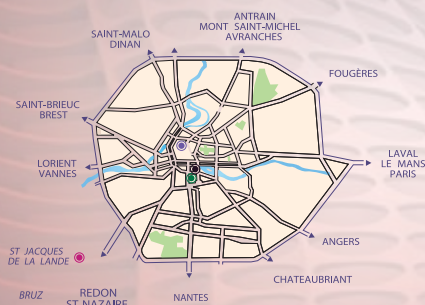
Départs du MusikHALL à partir de 17h00, dernière navette à 06h00

### VEenez EN CAR:

Depuis Brest (via Morlaix, Guingamp, St Brieuc) et Paris avec [www.tamm-kreiz.com](http://www.tamm-kreiz.com)

### ACCÈS (PARKING GRATUIT):

Sur les boulevards extérieurs, prendre la sortie Redon Saint-Nazaire  
Parc des expositions Aéroport, puis suivre le fléchage Parc des expositions.



Les Champs Libres



Le 4bis



### BILHEDEREZ | BILLETTERIE:

Sans majoration: Skeudenn Bro Roazhon, Skol an Emsav, Ty Anna, L'Encre de Bretagne  
Points de vente habituels, [www.fnac.com](http://www.fnac.com), [www.francebillet.com](http://www.francebillet.com), [www.ticketnet.fr](http://www.ticketnet.fr)

### Skeudenn Bro Roazhon:

8 rue Hoche - 35000 Rennes - 02 99 30 06 87

[skeudenn@wanadoo.fr](mailto:skeudenn@wanadoo.fr) - <http://www.myspace.com/yaouankgouel> - <http://www.skeudenn.eu>

# Armor·lux



7 rue National 35000 Rennes 02.99.79.61.65